



Igor Bauersima Rejane Desvignes

113 21 09 1997 21 11
1061976 01011973 602
150 908 9078643
113 21 0 1 11 199
1061976 973 602
150 908 215 437 907
113 21 09 1997 21 11 19
1061976 73 602 20
150 908 078643
113 21 0 1 11 199
1061976 01011973 602
150 908 215 437 907

106 1989 31 12
1990 21 11 1990 19 0
12 07 07 20 10 1989
1989 04 12 1982 1
1250 15 19 07 19
2 2012 0 1989 18
07 1989 1982 16
1 1250 1 19 07 19
2012 07 1989 18
1989 04 12 1982
150 1990 21 11 1990 19 07
07 07 2010 20 10 19
1990 21

137 9078643 08 02
17 21 11 1990 19 07 1989
11973 602 209 851 1250 19
137 9078 012 07 07
17 21 11 89 04 06
11973 602 0 1990 2
137 9078 2 07 07
17 21 11 89 04 06
11973 602 50 1990
137 9078 2012 07 0
17 21 11 1990 19 07 1989 0
11973 602 209 851 1250
137 9078643 08 02

979 1610 1978 250
1956 12 450 239
980 020 80 9078
1610.19 10 197
5 1205 20 3450
0201 992 880
1978 16 10
05 2020
11 992 8
978 16 1
05 2020
11 992 8

851 1250 1
08 02 2012 07
19 07 1989 04
09 851 50 1990
3 08 02 2 07 07
990 19 0 39 04 06
2 209 8 1990 2
643 08 02 2012 07 07 20
1990 19 07 1989 04 06 15
302 209 990 21 1
078643 0 07 2010
11 1990 06 1985

1990 19 07 1990
39 18 96 1988 03 05 15
82 16 1 1991 1312 981
07 1989 622 22
39 18 96 05 1988
82 16 1 1312 98
07 1989 2013 56 62
39 18 96 1988 03 05 1
82 16 1 1312 98
07 1989 5 622 22
39 18 96 05 1988
82 16 1 12 981
07 1989 13 13 0

92 11 11 2011 30 04 1956 1
130 11 1981 165 11 1980 0
17 00 1980 01091070 1610
2011 30
81 165 1
10 01091
2011 30
81 165 1
10 01091
2011 30
81 165 1
10 01091

Igor Bauersima / Rejane Desvignes

„Body Art”

(Tattoo), przekład: Karolina Bikont

Obsada:

Lea – Aleksandra Bednarz

Fred – Tomasz Mycan

Tiger – Paweł Kowalski

Naomi – Matylda Podfilipska

Alex – Arkadiusz Walesiak

Reżyseria: Ana Nowicka

Scenografia i kostiumy: Monika Kufel

Muzyka i produkcja muzyczna: Piotr L. Lewicki

Wideo: Krzysztof Rosa

Asystent reżysera: Tomasz Mycan

Inspicjent-suffer: Anna Kruzińska

W spektaklu wykorzystano fragment „Hymnu o miłości”
z 1. Listu do Koryntian w przekładzie ks. Kazimierza Romaniuka

Prapremiera polska: 9 marca 2013

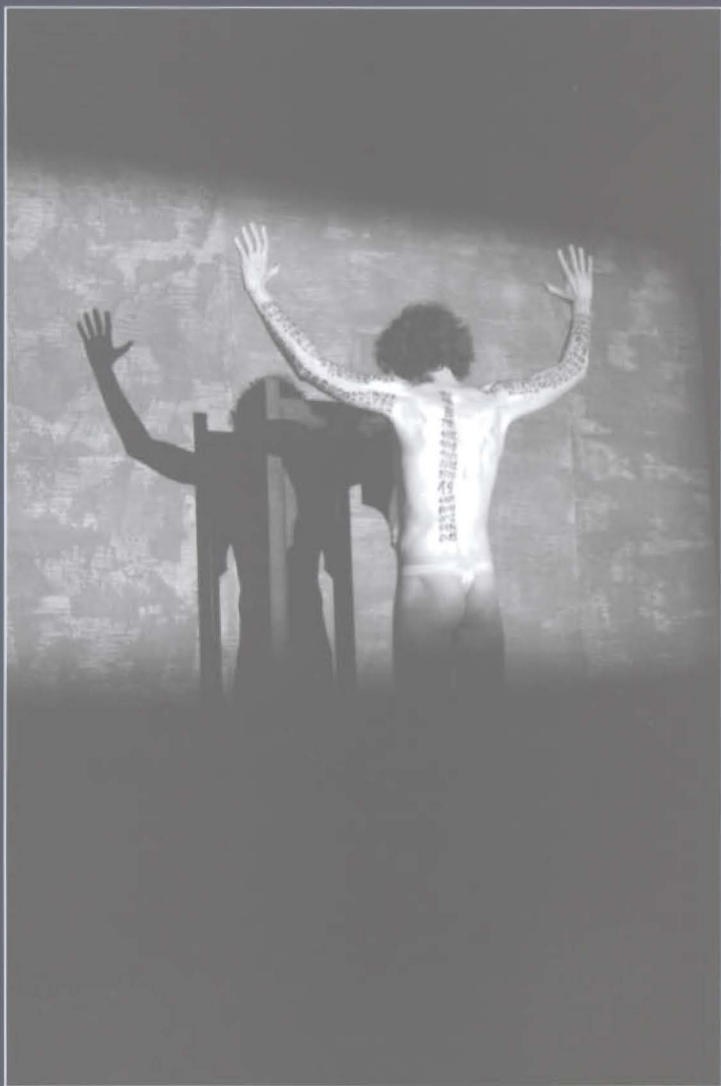
Żyjemy w czasach wątpliwych gwiazd, powszechnie nazywanych celebrytami, śledzimy ich życie w popularnych tabloidach, przeżywamy ich porażki i sukcesy, sycimy się plotkami z wielkiego świata.

W sztuce „Body Art” poznajemy takich właśnie młodych ludzi-artystów, którzy są na różnych etapach swojego życia zawodowego. Jedni nie robią nic – żyją w marazmie dnia codziennego, licząc na cud. Drudzy – będący na samym szczycie kariery – są bezwzględniymi manipulantami odartymi z uczuć. Dla nich najważniejszy jest pokłask, pieniądze i bycie na topie. Są też i tacy, którzy stali się ofiarą wszechmogącego „dobrodziejstwa”, maszyny o nazwie show-biznes – dla nich nie ma już ratunku, albo przyjmą warunki gry, albo zostaną wyeliminowani...

W „Body Art” tekst komediowy miesza się z tekstem dramatycznym, zaś sceny teatralne przechodzą w projekcje filmowe będące tworem wyobraźni głównego bohatera.

To przedstawienie jest refleksją na temat relacji międzyludzkich, stawia pytanie, czym jest prawdziwa miłość, przyjaźń i tolerancja. A może istnieje tylko to, co da się przeliczyć na pieniądze?

Ana Nowicka



O autorach

Igor Bauersima. Roczniak 1964. Szwajcarski autor teatralny i filmowy, reżyser, architekt i muzyk. W 1993 r. założył z aktorami niezależną grupę teatralną OFF OFF-Bühne, dla której powstała większość jego tekstów. Rozgłos przyniósł Bauersimie dramat „norway.today” (2000), a w miesięczniku teatralnym „Theater heute” uznano Bauersimę najlepiej zapowiadającym się autorem roku. Napisał m.in.: „Sexual Perversity in Chicago” (1994), „Plane Thoughts” (1994), „Tourist Saga” (1995), „Die Pflicht glücklich zu sein” (1996), „Snobs” (1997), „Mixed” (1997), „Context” (1999), „Exil” (2000), „69” (2003), „Kap Hoorn” (2010). Bauersima reżyseruje głównie w Hanowerze, Düsseldorfie, Zurychu i Wiedniu. Oprócz teatru robi też performatywne projekty multimedialne oraz filmy.

Réjane Desvignes. Roczniak 1969. Szwajcarska aktorka i autorka teatralna. W 1998 r. zagrała w spektaklu Bauersimy „Forever Godard”. W 1999 r. z Bauersimą założyli firmę Sonimage i od tego momentu stanowią duet pisarski. Desvignes jest autorką opowiadań oraz tekstów dla teatru, m.in.: „Schwarz & Weiss” (2004), „Jackpot” (2011).

Ich wspólne teksty to: „Factory” (2001), „Tattoo” (Body Art, 2002), „Futur de Luxe” (2002), „Film” (2003), „Bérénice de Molière” (2004), „Lucie de Beaune” (2005), „Boulevard Sevastopol” (2005), „Den Tod im Nacken” (2009).

Do tej pory na język polski zostały przetłumaczone dramaty: „norway.today”, „Body Art”, „69”. Realizacja „Body Art” w Teatrze im. Wilama Horzycy jest polską prapremierą.



Dyrektor naczelny – Jadwiga Oleradzka
Zastępca dyrektora ds. artystycznych – Bartosz Zacztykiewicz
Zastępca dyrektora ds. administracyjnych – Andrzej Churski
Kierownik literacki – Beata Banasik

Teatr im. Wilama Horzycy
Plac Teatralny 1
87-100 Toruń

telefon: 56 622 52 22, 56 622 12 45 (sekr.), 56 622 50 21, 56 622 50 22 (centr.)
fax: 56 622 37 17
e-mail: sekretariat@teatr.torun.pl
www.teatr.torun.pl



Działalność Teatru im. Wilama Horzycy
finansowana jest przez
Samorząd Województwa Kujawsko-Pomorskiego

Zespół techniczny:

Kierownik techniczny: Vassil Moskov
Obsługa spektaklu: brzygadier sceny – Robert Nowak, światło – Sławomir Stowikowski,
dźwięk – Mateusz Rutkowski, Włodzimierz Kopczyński, garderobiane – Izabela Baranowska, Teresa
Kończykowska, prace plastyczno-malarskie – Lech Zakrzewski, fryzjerka – Elżbieta Gnutek,
rekwizytor – Barbara Poczwardowska
Kierownicy pracowni:
krawieckiej – Ryszarda Hajdukiewicz, elektrycznej – Waldemar Boruń,
plastycznej i rekwizytorni – Barbara Poczwardowska, brzygadier pracowni akustycznej – Tomasz
Baranowski, mistrz pracowni stolarskiej – Józef Cendrowski

Biuro Obsługi Widzów

czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00 – 16:00, w sobotę 10:00 – 14:00,
telefon: 56 622 55 97, 56 654 90 74, 56 622 55 66
fax: 56 657 55 49
e-mail: bow@teatr.torun.pl

Kasa biletowa czynna od wtorku do soboty w godzinach 10:00 – 14:00 i 15:00 – 19:00,
w niedziele 15:00 – 19:00
telefon: 56 622 30 70

Redakcja programu: Beata Banasik
Projekt: Nika Tarnowska
Zdjęcia: Wajtek Szabelski/freepress.pl

Licencja na wystawienie utworu została wydana przez Agencję Dramatu i Teatru ADiT



PROGRAM REGIONALNY



WOJEWÓDZTWO
KUJAWSKO-POMORSKIE



My regiony w Europie

Projekt "Promocja dziedzictwa kulturowego poprzez markowe imprezy kulturalne" jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2007-2013 oraz ze środków budżetu Województwa Kujawsko-Pomorskiego.

